

為和平解決紛爭作出讓步

阿向聯合國提新建議 多國管羣島雙方撤軍

行政管理局由阿英委三國、及英國聯合 國秘書長各選出一國、共同負責。

【美聯社倫敦三日電】阿國總理阿卜杜勒·卡里姆，於今日在聯合國大會中，提出一項關於福克蘭群島（福克蘭群島）之新建議。該建議旨在解決阿國與英方在該島之爭端，並提出由阿、英、美、蘇四國共同管理該島。阿國代表在會中強調，阿國政府已準備作出讓步，以達成和平解決之目標。他並表示，阿國政府將與英方進行進一步之談判，以期達成協議。阿國代表之此項建議，引起與會各國之廣泛關注。英方代表則表示，英方已準備與阿方進行談判，但必須在維護英方利益之基礎上進行。雙方均表示，將繼續努力，以達成和平解決之目標。

兩位高官到港

【本報訊】兩位美國政府高官，於今日抵達香港。據悉，這兩位高官將在香港停留數日，並與當地官員進行會談。他們此行旨在加強美港兩地之聯繫，並就當前國際形勢交換意見。據悉，這兩位高官分別為美國國務院之某官員及美國駐港領事館之某官員。他們在香港期間，將與香港政府官員、商界領袖及新聞界人士進行廣泛接觸，並就當前國際形勢交換意見。

戰舌鐘分五十四上話電

幕內吵爭大表代女國合聯駐與格黑卿務國美一

【本報訊】美國駐聯合國代表格羅夫斯，於今日在聯合國大會中，就福克蘭群島問題發表講話。格羅夫斯在講話中強調，美國政府將繼續支持英國在該島之立場，並呼籲阿國政府作出進一步之讓步。他並表示，美國政府將與英方進行進一步之談判，以期達成協議。格羅夫斯之此項講話，引起與會各國之廣泛關注。阿國代表則表示，阿國政府已準備作出讓步，但必須在維護阿方利益之基礎上進行。雙方均表示，將繼續努力，以達成和平解決之目標。

對拉事起

【本報訊】美國駐聯合國代表格羅夫斯，於今日在聯合國大會中，就福克蘭群島問題發表講話。格羅夫斯在講話中強調，美國政府將繼續支持英國在該島之立場，並呼籲阿國政府作出進一步之讓步。他並表示，美國政府將與英方進行進一步之談判，以期達成協議。格羅夫斯之此項講話，引起與會各國之廣泛關注。阿國代表則表示，阿國政府已準備作出讓步，但必須在維護阿方利益之基礎上進行。雙方均表示，將繼續努力，以達成和平解決之目標。

以補補

【本報訊】美國駐聯合國代表格羅夫斯，於今日在聯合國大會中，就福克蘭群島問題發表講話。格羅夫斯在講話中強調，美國政府將繼續支持英國在該島之立場，並呼籲阿國政府作出進一步之讓步。他並表示，美國政府將與英方進行進一步之談判，以期達成協議。格羅夫斯之此項講話，引起與會各國之廣泛關注。阿國代表則表示，阿國政府已準備作出讓步，但必須在維護阿方利益之基礎上進行。雙方均表示，將繼續努力，以達成和平解決之目標。

最後消息

【本報訊】美國駐聯合國代表格羅夫斯，於今日在聯合國大會中，就福克蘭群島問題發表講話。格羅夫斯在講話中強調，美國政府將繼續支持英國在該島之立場，並呼籲阿國政府作出進一步之讓步。他並表示，美國政府將與英方進行進一步之談判，以期達成協議。格羅夫斯之此項講話，引起與會各國之廣泛關注。阿國代表則表示，阿國政府已準備作出讓步，但必須在維護阿方利益之基礎上進行。雙方均表示，將繼續努力，以達成和平解決之目標。

英一架火神轟炸機

【本報訊】英國皇家空軍一架火神轟炸機，於今日在巴拿馬灣上空被擊落。據悉，該架轟炸機在執行任務時，遭到不明身份之飛機襲擊，並被擊中起火。機上人員在跳傘後被當地政府營救。英國政府已對此案展開調查，並呼籲有關方面提供線索。目前，調查工作仍在進行中。

西方七國經濟會議

今在凡爾賽宮開幕

【本報訊】西方七國經濟會議，於今日在法國凡爾賽宮隆重開幕。與會代表包括美國、英國、法國、西德、義大利、日本及加拿大等國之政府官員及經濟學家。會議旨在討論當前國際經濟形勢，並尋求達成協議，以促進世界經濟之穩定與發展。會議開幕式由法國總統主持，並發表了重要講話。與會代表表示，將共同努力，以解決當前國際經濟面臨之挑戰。

阿富汗爆發大戰

【本報訊】阿富汗境內，阿富汗部落與當地政府軍之間，爆發了大規模之戰爭。據悉，阿富汗部落在當地政府軍之進攻下，被迫撤離其根據地。雙方在戰場上展開了激烈之戰鬥，造成大量人員傷亡。目前，戰事仍在進行中，雙方均表示將繼續戰鬥，以達成自己之目標。

日美航空談判協議

【本報訊】日本與美國之間之航空談判，已達成初步協議。根據協議，雙方將就航空運輸之安全及效率問題進行進一步之談判。協議中明確了雙方之基本原則，並為後續之談判奠定了基礎。雙方均表示，將繼續努力，以達成最終之協議。

被阿根廷逐出境

【本報訊】一名被指控與阿根廷政府有關之人士，已於今日被阿根廷政府逐出境。據悉，該名人士在阿根廷境內從事非法活動，並對阿根廷政府之安全構成了威脅。阿根廷政府已對此案展開調查，並呼籲有關方面提供線索。目前，調查工作仍在進行中。

各地黃金收市價

【本報訊】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	1,015.00
紐約	1,010.00
香港	1,005.00
上海	1,000.00
廣州	995.00
北京	990.00
天津	985.00
漢口	980.00
重慶	975.00
成都	970.00
昆明	965.00
貴陽	960.00
西安	955.00
蘭州	950.00
迪化	945.00
烏魯木齊	940.00
拉薩	935.00
台北	930.00
高雄	925.00
基隆	920.00
新竹	915.00
嘉義	910.00
台南	905.00
屏東	900.00
苗栗	895.00
桃園	890.00
台中	885.00
南投	880.00
雲林	875.00
彰化	870.00
苗栗	865.00
桃園	860.00
台中	855.00
南投	850.00
雲林	845.00
彰化	840.00
苗栗	835.00
桃園	830.00
台中	825.00
南投	820.00
雲林	815.00
彰化	810.00
苗栗	805.00
桃園	800.00
台中	795.00
南投	790.00
雲林	785.00
彰化	780.00
苗栗	775.00
桃園	770.00
台中	765.00
南投	760.00
雲林	755.00
彰化	750.00
苗栗	745.00
桃園	740.00
台中	735.00
南投	730.00
雲林	725.00
彰化	720.00
苗栗	715.00
桃園	710.00
台中	705.00
南投	700.00
雲林	695.00
彰化	690.00
苗栗	685.00
桃園	680.00
台中	675.00
南投	670.00
雲林	665.00
彰化	660.00
苗栗	655.00
桃園	650.00
台中	645.00
南投	640.00
雲林	635.00
彰化	630.00
苗栗	625.00
桃園	620.00
台中	615.00
南投	610.00
雲林	605.00
彰化	600.00
苗栗	595.00
桃園	590.00
台中	585.00
南投	580.00
雲林	575.00
彰化	570.00
苗栗	565.00
桃園	560.00
台中	555.00
南投	550.00
雲林	545.00
彰化	540.00
苗栗	535.00
桃園	530.00
台中	525.00
南投	520.00
雲林	515.00
彰化	510.00
苗栗	505.00
桃園	500.00
台中	495.00
南投	490.00
雲林	485.00
彰化	480.00
苗栗	475.00
桃園	470.00
台中	465.00
南投	460.00
雲林	455.00
彰化	450.00
苗栗	445.00
桃園	440.00
台中	435.00
南投	430.00
雲林	425.00
彰化	420.00
苗栗	415.00
桃園	410.00
台中	405.00
南投	400.00
雲林	395.00
彰化	390.00
苗栗	385.00
桃園	380.00
台中	375.00
南投	370.00
雲林	365.00
彰化	360.00
苗栗	355.00
桃園	350.00
台中	345.00
南投	340.00
雲林	335.00
彰化	330.00
苗栗	325.00
桃園	320.00
台中	315.00
南投	310.00
雲林	305.00
彰化	300.00
苗栗	295.00
桃園	290.00
台中	285.00
南投	280.00
雲林	275.00
彰化	270.00
苗栗	265.00
桃園	260.00
台中	255.00
南投	250.00
雲林	245.00
彰化	240.00
苗栗	235.00
桃園	230.00
台中	225.00
南投	220.00
雲林	215.00
彰化	210.00
苗栗	205.00
桃園	200.00
台中	195.00
南投	190.00
雲林	185.00
彰化	180.00
苗栗	175.00
桃園	170.00
台中	165.00
南投	160.00
雲林	155.00
彰化	150.00
苗栗	145.00
桃園	140.00
台中	135.00
南投	130.00
雲林	125.00
彰化	120.00
苗栗	115.00
桃園	110.00
台中	105.00
南投	100.00
雲林	95.00
彰化	90.00
苗栗	85.00
桃園	80.00
台中	75.00
南投	70.00
雲林	65.00
彰化	60.00
苗栗	55.00
桃園	50.00
台中	45.00
南投	40.00
雲林	35.00
彰化	30.00
苗栗	25.00
桃園	20.00
台中	15.00
南投	10.00
雲林	5.00
彰化	0.00
苗栗	-5.00
桃園	-10.00
台中	-15.00
南投	-20.00
雲林	-25.00
彰化	-30.00
苗栗	-35.00
桃園	-40.00
台中	-45.00
南投	-50.00
雲林	-55.00
彰化	-60.00
苗栗	-65.00
桃園	-70.00
台中	-75.00
南投	-80.00
雲林	-85.00
彰化	-90.00
苗栗	-95.00
桃園	-100.00
台中	-105.00
南投	-110.00
雲林	-115.00
彰化	-120.00
苗栗	-125.00
桃園	-130.00
台中	-135.00
南投	-140.00
雲林	-145.00
彰化	-150.00
苗栗	-155.00
桃園	-160.00
台中	-165.00
南投	-170.00
雲林	-175.00
彰化	-180.00
苗栗	-185.00
桃園	-190.00
台中	-195.00
南投	-200.00
雲林	-205.00
彰化	-210.00
苗栗	-215.00
桃園	-220.00
台中	-225.00
南投	-230.00
雲林	-235.00
彰化	-240.00
苗栗	-245.00
桃園	-250.00
台中	-255.00
南投	-260.00
雲林	-265.00
彰化	-270.00
苗栗	-275.00
桃園	-280.00
台中	-285.00
南投	-290.00
雲林	-295.00
彰化	-300.00
苗栗	-305.00
桃園	-310.00
台中	-315.00
南投	-320.00
雲林	-325.00
彰化	-330.00
苗栗	-335.00
桃園	-340.00
台中	-345.00
南投	-350.00
雲林	-355.00
彰化	-360.00
苗栗	-365.00
桃園	-370.00
台中	-375.00
南投	-380.00
雲林	-385.00
彰化	-390.00
苗栗	-395.00
桃園	-400.00
台中	-405.00
南投	-410.00
雲林	-415.00
彰化	-420.00
苗栗	-425.00
桃園	-430.00
台中	-435.00
南投	-440.00
雲林	-445.00
彰化	-450.00
苗栗	-455.00
桃園	-460.00
台中	-465.00
南投	-470.00
雲林	-475.00
彰化	-480.00
苗栗	-485.00
桃園	-490.00
台中	-495.00
南投	-500.00
雲林	-505.00
彰化	-510.00
苗栗	-515.00
桃園	-520.00
台中	-525.00
南投	-530.00
雲林	-535.00
彰化	-540.00
苗栗	-545.00
桃園	-550.00
台中	-555.00
南投	-560.00
雲林	-565.00
彰化	-570.00
苗栗	-575.00
桃園	-580.00
台中	-585.00
南投	-590.00
雲林	-595.00
彰化	-600.00
苗栗	-605.00
桃園	-610.00
台中	-615.00
南投	-620.00
雲林	-625.00
彰化	-630.00
苗栗	-635.00
桃園	-640.00
台中	-645.00
南投	-650.00
雲林	-655.00
彰化	-660.00
苗栗	-665.00
桃園	-670.00
台中	-675.00
南投	-680.00
雲林	-685.00
彰化	-690.00
苗栗	-695.00
桃園	-700.00
台中	-705.00
南投	-710.00
雲林	-715.00
彰化	-720.00
苗栗	-725.00
桃園	-730.00
台中	-735.00
南投	-740.00
雲林	-745.00
彰化	-750.00
苗栗	-755.00
桃園	-760.00
台中	-765.00
南投	-770.00
雲林	-775.00
彰化	-780.00
苗栗	-785.00
桃園	-790.00
台中	-795.00
南投	-800.00
雲林	-805.00
彰化	-810.00
苗栗	-815.00
桃園	-820.00
台中	-825.00
南投	-830.00
雲林	-835.00
彰化	-840.00
苗栗	-845.00
桃園	-850.00
台中	-855.00
南投	-860.00
雲林	-865.00
彰化	-870.00
苗栗	-875.00
桃園	-880.00
台中	-885.00
南投	-890.00
雲林	-895.00
彰化	-900.00
苗栗	-905.00
桃園	-910.00
台中	-915.00
南投	-920.00
雲林	-925.00
彰化	-930.00
苗栗	-935.00
桃園	-940.00
台中	-945.00
南投	-950.00
雲林	-955.00
彰化	-960.00
苗栗	-965.00
桃園	-970.00
台中	-975.00
南投	-980.00
雲林	-985.00
彰化	-990.00
苗栗	-995.00
桃園	-1,000.00

阿富汗爆發大戰

【本報訊】阿富汗境內，阿富汗部落與當地政府軍之間，爆發了大規模之戰爭。據悉，阿富汗部落在當地政府軍之進攻下，被迫撤離其根據地。雙方在戰場上展開了激烈之戰鬥，造成大量人員傷亡。目前，戰事仍在進行中，雙方均表示將繼續戰鬥，以達成自己之目標。

日美航空談判協議

【本報訊】日本與美國之間之航空談判，已達成初步協議。根據協議，雙方將就航空運輸之安全及效率問題進行進一步之談判。協議中明確了雙方之基本原則，並為後續之談判奠定了基礎。雙方均表示，將繼續努力，以達成最終之協議。

被阿根廷逐出境

【本報訊】一名被指控與阿根廷政府有關之人士，已於今日被阿根廷政府逐出境。據悉，該名人士在阿根廷境內從事非法活動，並對阿根廷政府之安全構成了威脅。阿根廷政府已對此案展開調查，並呼籲有關方面提供線索。目前，調查工作仍在進行中。

各地黃金收市價

【本報訊】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	1,015.00
紐約	1,010.00
香港	1,005.00
上海	1,000.00
廣州	995.00
北京	990.00
天津	985.00
漢口	980.00
重慶	975.00
成都	970.00
昆明	965.00
貴陽	960.00
西安	955.00
蘭州	950.00
迪化	945.00
烏魯木齊	940.00
拉薩	935.00
台北	930.00
高雄	925.00
基隆	920.00
新竹	915.00
嘉義	910.00
台南	905.00
屏東	900.00
苗栗	895.00
桃園	890.00
台中	885.00
南投	880.00
雲林	875.00
彰化	870.00
苗栗	865.00
桃園	860.00
台中	855.00
南投	850.00
雲林	845.00
彰化	840.00
苗栗	835.00
桃園	830.00
台中	825.00
南投	820.00
雲林	815.00
彰化	810.00
苗栗	805.00
桃園	800.00



華東正研討一項龐大能源計劃

【本報訊】華東地區正研討一項龐大能源計劃，該計劃旨在開發華東地區的煤炭、水電及核能資源，以滿足該地區日益增長的能源需求。據悉，該計劃將涉及多個省份，包括山東、河南、安徽等省。目前，該計劃正處於初步研討階段，預計將在未來幾年內進一步完善。

計劃近期擬草圳深 展發業工區特進促

目項一十九增新面方一十分容內
才人訓培強加並成六逾增值產年

【本報訊】深圳特區工業發展計劃，已於近日開始草擬。該計劃旨在促進深圳特區工業的發展，並加強對工業人才的培訓。據悉，該計劃將包括十九個項目，總面積達一萬一千多畝。此外，該計劃還將投入六千多萬元，用於加強對工業人才的培訓，預計每年可增值產六千多萬元。

泉州被佔華僑私房 絕大部分已歸業主

結算清退歷年租金逾三十萬元

【本報訊】泉州被佔華僑私房，絕大部分已歸業主。據悉，該市政府已對被佔華僑私房進行了清退，並結算清退了歷年租金，總額超過三十萬元。目前，絕大部分的私房已歸還給業主，少數尚未歸還的私房，也將在近期內完成清退工作。

宋氏墓擴建就緒

墓址在英一海邊，墓址在英一海邊

【本報訊】宋氏墓擴建工程已告就緒。據悉，該墓位於英一海邊，經過一段時間的擴建，現已告成。擴建後的墓址環境優美，交通便利，已成為當地的一處名勝。目前，該墓已對公眾開放，歡迎參觀。

北京表影郵遞員 朱聖範出席大會

全國一百零四人獲頒獎狀

【本報訊】北京表影郵遞員朱聖範，日前出席了全國郵遞員大會。據悉，該大會共有一百零四人獲頒獎狀，以表彰他們在郵遞工作中所作出的貢獻。朱聖範在會上表示，將繼續努力，為郵遞事業作出更大的貢獻。

新疆恢復設立 生產建設兵團

中央、國務院、中央军委決定恢復設立

【本報訊】中央、國務院、中央军委決定恢復設立新疆生產建設兵團。據悉，該兵團的設立，旨在加強新疆的生產建設，並提高新疆的國防力量。目前，該兵團的各項工作正積極開展中。

華羅庚、安徽、核電站 華東正研討一項龐大能源計劃

甘維

【本報訊】華羅庚、安徽、核電站，華東正研討一項龐大能源計劃。據悉，該計劃旨在開發華東地區的煤炭、水電及核能資源，以滿足該地區日益增長的能源需求。目前，該計劃正處於初步研討階段，預計將在未來幾年內進一步完善。

密州化工廠 發生大爆炸

死傷六十六人，五百人疏散

【本報訊】密州化工廠發生大爆炸，死傷六十六人，五百人疏散。據悉，該爆炸發生於昨日凌晨，爆炸威力巨大，造成嚴重人員傷亡。目前，有關部門已展開調查，並已疏散了五百名工人。

美重判亂倫案 男子被判入獄十年

男子被判入獄十年

【本報訊】美重判亂倫案，男子被判入獄十年。據悉，該名男子因與親生女兒發生性關係，被法院判處入獄十年。目前，該名男子已在監獄服刑。

法國不再支持英國

過去站在英一邊，但現在不是全部支持它的行動

【本報訊】法國不再支持英國，過去站在英一邊，但現在不是全部支持它的行動。據悉，法國政府已表示，將不再支持英國在當前局勢下的行動，並呼籲雙方通過對話解決爭端。

乳酪中吃到甲蟲使頭髮脫落 少女控告食品公司

獲償四十二萬美元

【本報訊】乳酪中吃到甲蟲使頭髮脫落，少女控告食品公司，獲償四十二萬美元。據悉，該少女因食用該食品公司生產的乳酪，導致頭髮脫落，遂向法院提起訴訟。法院最終判決該食品公司賠償該少女四十二萬美元。

重慶染污海中地 堆填成變正

海中地堆填成變正

【本報訊】重慶染污海中地，堆填成變正。據悉，該海中地因長期受到污染，現已堆填成變正。目前，有關部門已採取措施，對該海中地進行清理和修復。

南蘇門答臘水災 近二百居民罹難

近二百居民罹難

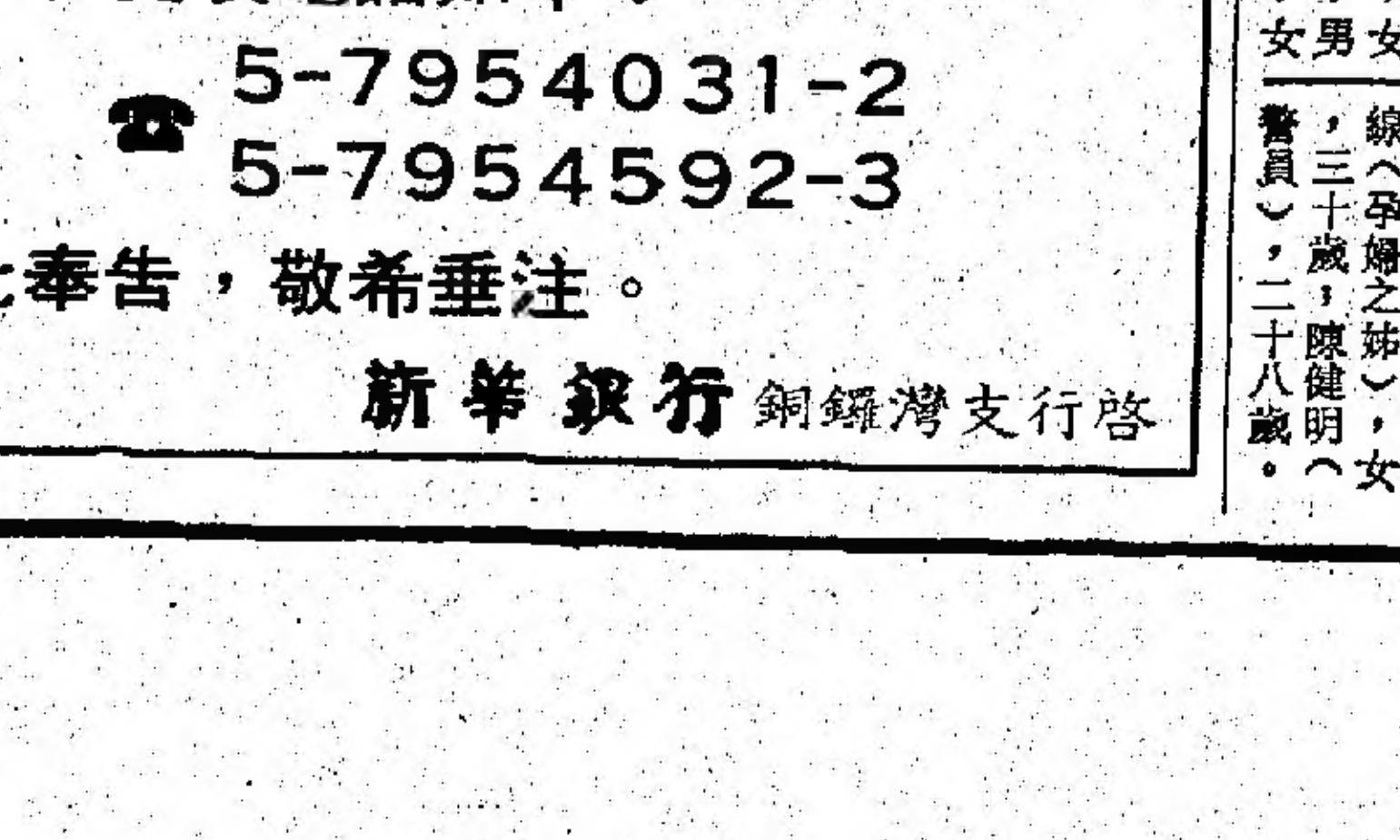
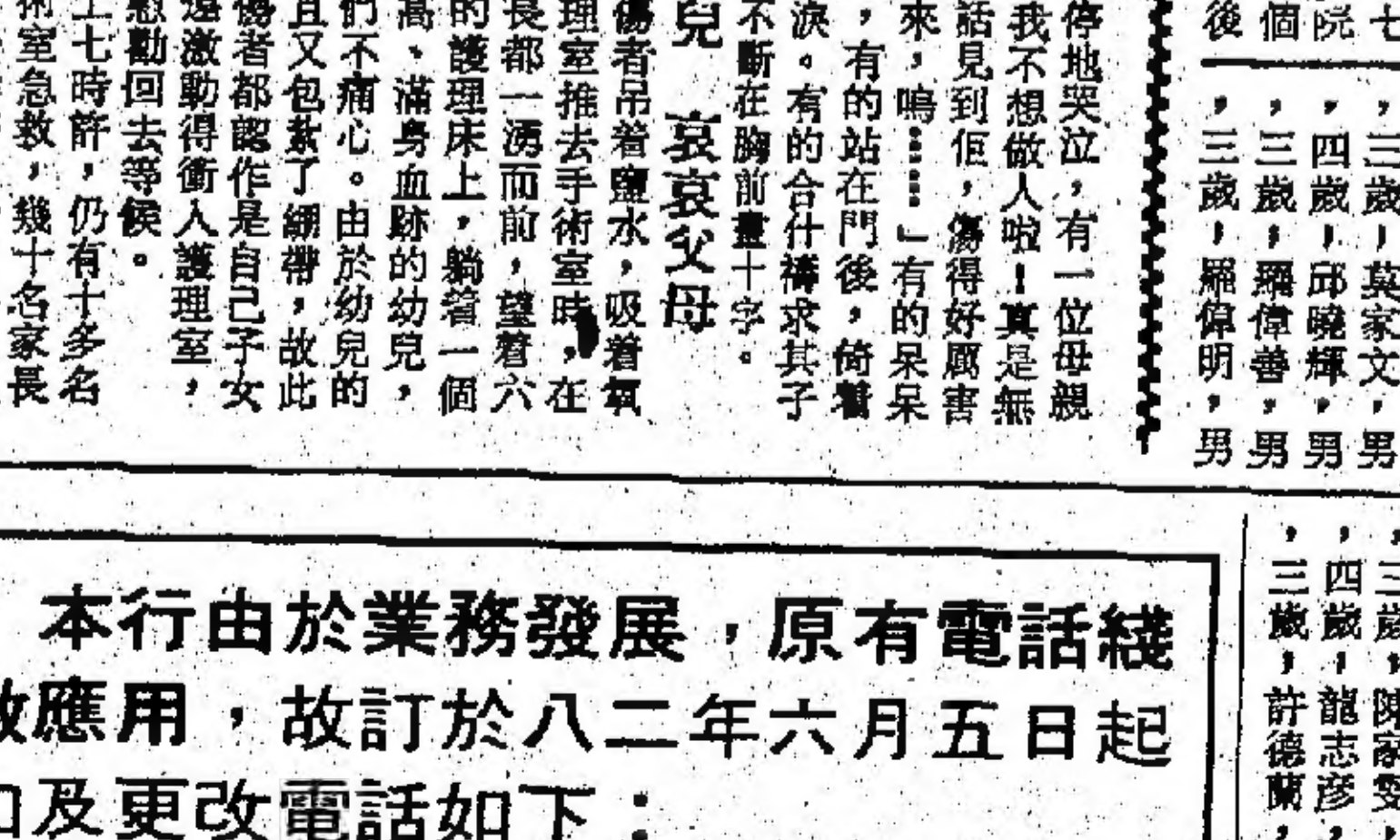
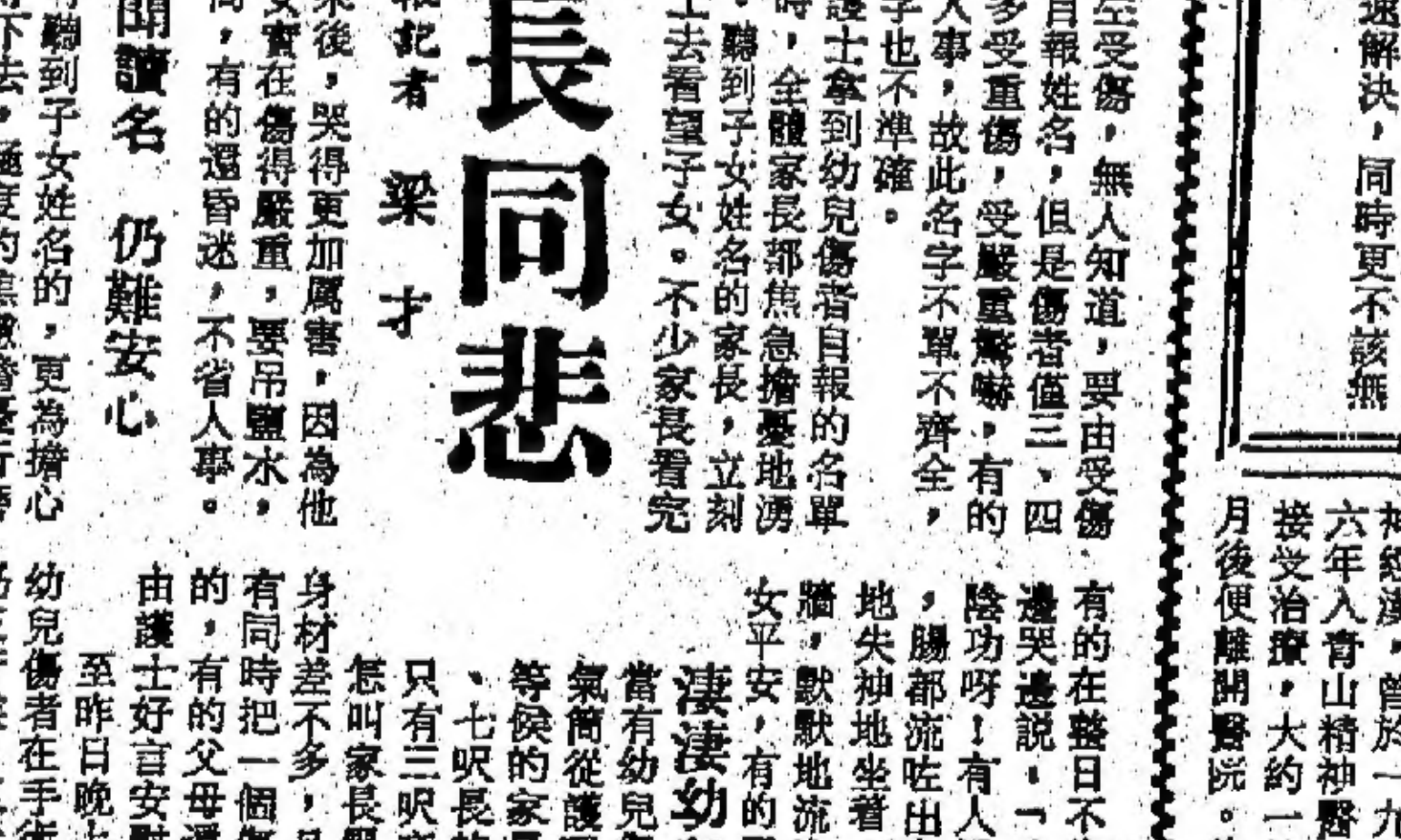
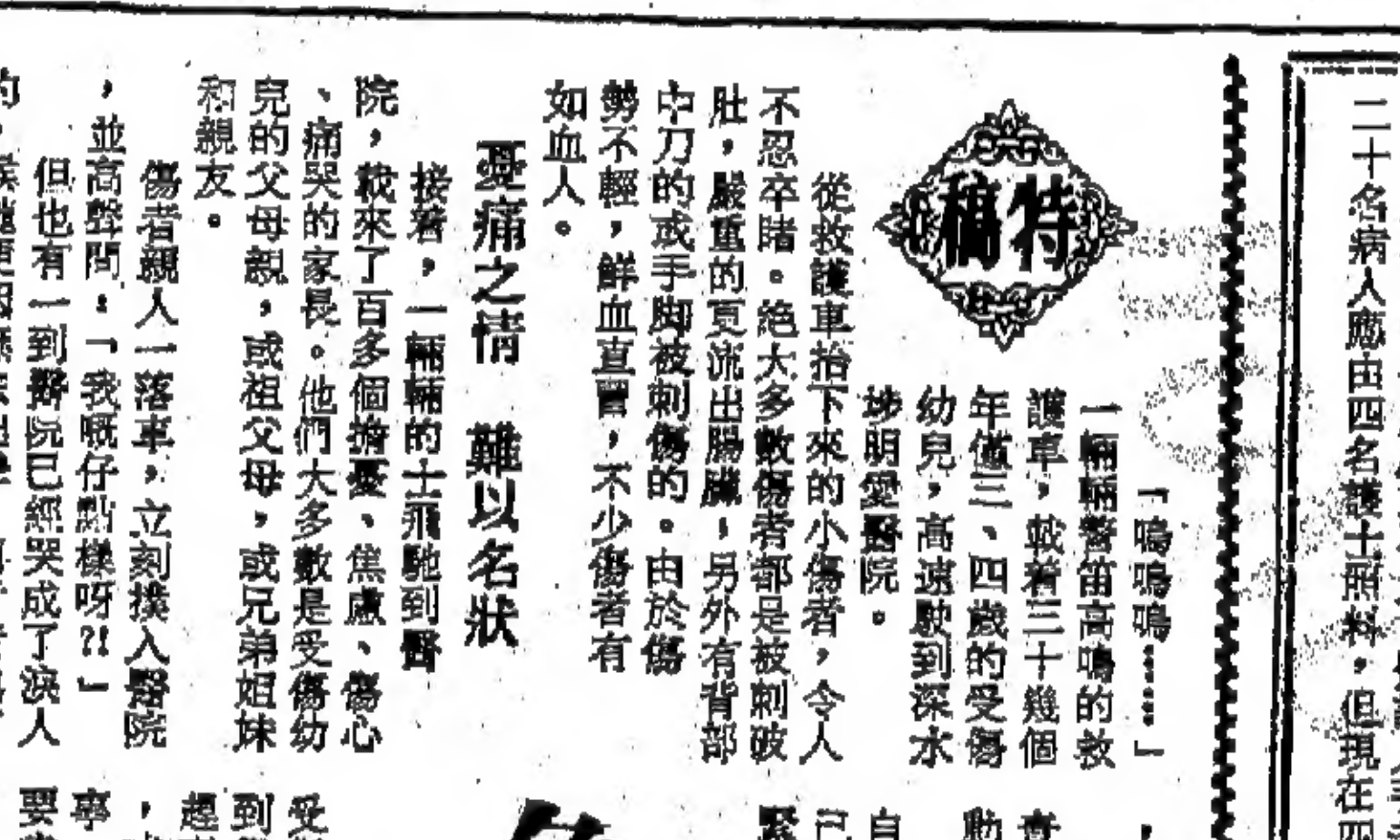
【本報訊】南蘇門答臘水災，近二百居民罹難。據悉，該地區近日發生嚴重水災，造成大量人員傷亡。目前，有關部門已展開救援工作，並已疏散了部分受災群眾。

男子偷酒一瓶 被判入獄一年

被判入獄一年

【本報訊】男子偷酒一瓶，被判入獄一年。據悉，該名男子因偷竊他人酒類，被法院判處入獄一年。目前，該名男子已在監獄服刑。

香港有史以來最大血案 四人慘死二十四人受傷



神經漢在家殺母及妹後 闖幼稚園斬傷數十幼童

兩幼童無辜被殺 另兩童情況惡劣 疑兇在街上為警員槍傷後才被制服

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童無辜被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

案發於昨日下午二時許，在元洲邨第四座二樓二五七室。當時，疑兇與其母親及妹妹在室內。疑兇突然持刀衝入，將母親及妹妹殺死。隨後，疑兇闖入附近的幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

兩姊妹梯間遇煞星 雙雙被斬一人有孕或傷及胎兒

與疑兇發生糾纏時 警員腹部中刀

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

案發於昨日下午二時許，在元洲邨第四座二樓二五七室。當時，疑兇與其母親及妹妹在室內。疑兇突然持刀衝入，將母親及妹妹殺死。隨後，疑兇闖入附近的幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

從可怖的大血案吸取教訓

九龍昨日發生動盪全港的有案以來最慘劇，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

急症室外家長同悲

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

死傷者名單

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

本行由於業務發展，原有電話綫不敷應用，故訂於八二年六月五日起增加及更改電話如下：
5-7954031-2
5-7954592-3
特此奉告，敬希垂注。
新華銀行 銅鑼灣支行啓

警方考慮採取措施 防止精神病者襲人

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

明愛醫院員工 合力搶救傷者

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

疑兇父帶淚談親兒

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

死傷者名單

【本報訊】九龍深水埗元洲邨昨日下午發生有史以來最嚴重的兇殺案，一名神經病漢在殺死其母親及妹妹後，闖入附近幼稚園，斬傷數十名幼童。兩名幼童被殺，另兩名童情況惡劣。疑兇在街上為警員槍傷後才被制服。

警方接報後迅速趕到現場，並展開調查。目前，警方正全力追捕疑兇，並對受傷幼童進行救治。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

本行由於業務發展，原有電話綫不敷應用，故訂於八二年六月五日起增加及更改電話如下：
5-7954031-2
5-7954592-3
特此奉告，敬希垂注。
新華銀行 銅鑼灣支行啓

漁農處署理處長昨透露 華南雖受豪雨影響 港肉菜不減反增

新界蔬菜供應量會續下降 月始能恢復常態

【本報訊】漁農處署理處長李瑞麟昨日表示，雖然華南地區連日受豪雨影響，但對本港蔬菜、豬肉及禽蛋的供應量並未造成太大影響。他預測，若天氣持續良好，五、六兩月新界蔬菜的供應量會比上月增加百分之五至十，而肉類供應量亦會比上月增加百分之二至三。

李瑞麟是在昨日出席由香港貿易發展局主辦的「一九八一年新界蔬菜供應情況」座談會時作上述表示的。他指出，新界蔬菜供應量在過去幾個月一直維持穩定，主要是由於新界蔬菜種植面積增加，以及農民採用先進的種植技術，使蔬菜的產量及品質均有顯著提高。

他預測，若天氣持續良好，五、六兩月新界蔬菜的供應量會比上月增加百分之五至十，而肉類供應量亦會比上月增加百分之二至三。他強調，漁農處將密切關注天氣情況，並會與農民保持溝通，以確保蔬菜供應的穩定。

港府向私家車主加稅加費後 貨車主也將被開刀

當局擬採投標或抽籤方式限制私家車牌

【本報訊】港府向私家車主加稅加費後，貨車主也將被開刀。當局擬採投標或抽籤方式限制私家車牌，以減少市面車輛數量，緩解交通壓力。

據悉，港府已向私家車主加稅加費，包括增加牌照費、保險費及維修費等。此外，當局亦擬採投標或抽籤方式限制私家車牌，以減少市面車輛數量，緩解交通壓力。

當局表示，將根據車輛的用途、車齡及排放標準等因素，決定是否發放牌照。對於不符合要求的車輛，將不予發放牌照，或限制其行駛時間及路段。

由建築師學會會長潘祖堯率領 香港建築師代表團抵京

明日參加香港建築師代表團開幕式

【本報訊】由建築師學會會長潘祖堯率領的香港建築師代表團，昨日抵達北京，參加由中國建築師協會主辦的「一九八一年中國建築師代表團開幕式」。

代表團成員包括建築師學會會長潘祖堯、副會長陳志強、秘書長黃國權等。他們將在北京停留數日，並參觀中國各地的建築工程。

開幕式將於明日舉行，屆時將有中國建築師協會會長、副會長及代表團成員出席。代表團成員將與中國建築師協會成員進行交流，並探討兩地建築師的合作機會。



機衣禮禮產國牌寶高

兩災中兒媳父母等分別罹難 八旬老婦四歲女童 獲發緊急救濟基金

【本報訊】社會福利署昨日向八旬老婦及四歲女童分別發給緊急救濟基金，以幫助他們渡過難關。該老婦的兒子及媳婦在日前的一場火災中不幸罹難，而該女童的父母亦在另一場災難中喪生。

社會福利署表示，該老婦及女童均符合領取緊急救濟基金的資格。該基金旨在為因災而受困的貧苦人士提供緊急經濟援助，以幫助他們渡過難關。

該老婦表示，她對兒子的去世感到非常悲痛，並感謝社會福利署的幫助。她希望社會各界能繼續關注災區人士的生活，並提供必要的援助。

港信談接駁客不均現象 較往地鐵站多得多

【本報訊】港信談接駁客不均現象，較往地鐵站多得多。港信表示，由於地鐵站周邊的交通設施不完善，導致接駁客在該處聚集，造成交通擁堵。

港信建議，政府應加強地鐵站周邊的交通設施建設，並增加接駁巴士的班次，以緩解接駁客不均的現象。

港信表示，將繼續關注接駁客不均的現象，並與政府保持溝通，以尋求有效的解決方案。

三少年斬死人 誤殺罪名成立

【本報訊】三名少年因誤殺罪名成立，被判入獄。該三名少年在日前的一場爭執中，使用利器將一名男子斬死。法院在審理後認為，三名少年均對該宗命案負有法律責任，故判其入獄。

法院表示，三名少年在案發時均為青少年，且無前科。法院在判處其入獄的同時，亦會考慮其年齡及悔過情況，並會安排其接受感化院的教育及感化。

三名少年的家長表示，他們對法院的判決感到失望，並希望政府能加強對青少年的法律教育，以減少青少年犯罪的發生。

澳工務建設官員 參觀沙田新市鎮

【本報訊】澳門工務建設官員昨日參觀沙田新市鎮，了解其發展情況。該批官員由澳門工務局局長率領，包括工務局副局長、工程師及技師等。

該批官員在沙田新市鎮停留數日，並參觀了該市鎮的各項建設工程，包括道路、橋樑、公園及住宅等。他們對沙田新市鎮的發展表示讚賞，並表示將與沙田新市鎮當局保持溝通，以尋求兩地在建設方面的合作機會。

沙田新市鎮當局表示，非常歡迎澳門工務建設官員的參觀，並希望兩地能加強在建設方面的合作，共同推動兩地建設事業的發展。

先夫張卓文府君痛於公曆一九八一年 月九日下午十時四十五分壽終正寢 喪禮擇於公曆六月六日(星期日)上午十一時 大殮十一時半在該館大禮堂舉行火化哀此訃

孝男 張嘉禧 泣告
孝女 張嘉慧

治喪處：世界殯儀館
通訊處：東海建築有限公司
地址：葵青區葵興道一號
電話：01-464314

梁天培先生長期患病醫罔效不幸於一九八 二年五月三十日下午五時在瑪嘉烈醫院逝世 享壽九十有五歲梁先生生前從事教育五十餘 年對教育事業貢獻良多遺體奉移九龍殯儀館 治喪處定於一九八二年六月六日上午十時大 殮十一時在該館禮堂舉行火化哀此訃

梁天培先生治喪委員會
治喪處：九龍殯儀館
聯絡處電話：01-4273393

作盡力，日前他因病逝世

【本報訊】梁天培先生於日前因病逝世，享年九十有五歲。梁先生生前從事教育事業五十餘年，對教育事業貢獻良多。他的逝世是教育界的重大損失。

梁先生的家人表示，梁先生一生勤勞，為教育事業貢獻良多。他的逝世是家庭的重大打擊，但家人將繼續秉承梁先生的遺志，為教育事業努力。

梁先生的家人亦表示，梁先生生前非常關心社會，並積極參與各項社會活動。他的逝世是社會的損失，我們將深切哀悼。

市政局招標佈告

茲將本局招標承辦各項工程之詳情，刊登於此，以供各界人士參考。凡有意投標者，請於辦公時間內，親臨本局領取投標表格及說明書。

市政局招標委員會秘書 李美儀

壽衣

本號專營各類壽衣，款式新穎，價格公道。歡迎各界人士垂詢。地址：九龍彌敦道一號。

男女推拿暗瘡

本號專營男女推拿及暗瘡治療，技術精湛，收費合理。歡迎各界人士垂詢。地址：九龍彌敦道一號。

華大新 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	光新 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	都銀 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	江珠 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	華南 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	都皇 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	石寶 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	樂新 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	樂快都新 3-841199 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳
華大 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	華南 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	都銀 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	江珠 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	華南 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	都皇 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	石寶 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	樂新 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳	樂快都新 今日場次：五時、七時、九時 片名：《鬼馬飛人》 主演：張學友、梅艷芳

泛印集團發售新股

泛印集團發售新股，招股價每股一元，共計一百萬股，預計可籌得一百萬元。該集團主席表示，新股發售所得款項，將用於擴大生產及發展業務。

南華兩名英國援兵

南華兩名英國援兵，日前在越南戰場陣亡。據悉，這兩名援兵在南華戰場表現英勇，為盟軍的勝利做出了重要貢獻。

虹如勢氣山嘉

虹如勢氣山嘉，近日在國際足球賽中表現出色，以三比零的比分擊敗了對手。這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。

東昇旺角夜戰精工

東昇旺角夜戰精工，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，東昇隊以二比一擊敗了精工隊。

港大武術學會

港大武術學會，日前在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

嘉峰五援兵昨殺到

嘉峰五援兵昨殺到，這五名援兵在昨日的比賽中表現出色，為嘉峰隊贏得了勝利。

東結滿圓晚昨賽球乒洲亞

【本報訊】亞洲乒乓球錦標賽昨晚圓滿結束，中國隊在多個項目中奪冠。在男子單打決賽中，中國隊以三比零擊敗了對手，奪得冠軍。在女子單打決賽中，中國隊也以三比零擊敗了對手，奪得冠軍。

賽謝華羅郭雙男，華燕曹單女，華振蔡單男

謝華羅郭雙男，華燕曹單女，華振蔡單男，這三位選手在比賽中表現出色，分別奪得了男子雙打、女子單打和男子單打的冠軍。

足總杯足球決賽戰果二比一

足總杯足球決賽戰果二比一，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，足總隊以二比一擊敗了對手，奪得冠軍。

寶路華昨淘汰愉園

寶路華昨淘汰愉園，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，寶路華隊以二比一擊敗了愉園隊，晉級下一輪。

警察總巡獲獎牌

警察總巡獲獎牌，這名警察在過去的一年中表現出色，獲得了獎牌。他是在一場比賽中獲獎的，這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。

西德足球員簡介

西德足球員簡介，這名球員在西德隊中表現出色，是球隊的重要成員。他是在一場比賽中獲獎的，這場比賽吸引了眾多觀眾到場觀看。

東昇旺角夜戰精工

東昇旺角夜戰精工，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，東昇隊以二比一擊敗了精工隊。

港大武術學會

港大武術學會，日前在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

嘉峰五援兵昨殺到

嘉峰五援兵昨殺到，這五名援兵在昨日的比賽中表現出色，為嘉峰隊贏得了勝利。

應陳瑞琴之邀替嘉山打護級戰

應陳瑞琴之邀替嘉山打護級戰，這名球員在比賽中表現出色，為嘉山隊贏得了勝利。

四八効力嘉山一人加盟海峰

四八効力嘉山一人加盟海峰，這名球員在比賽中表現出色，為海峰隊贏得了勝利。

訊敗傳賽身熱國法

訊敗傳賽身熱國法，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，法國隊以二比一擊敗了對手，奪得冠軍。

高花地寶敗擊利智

高花地寶敗擊利智，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，高花地寶隊以二比一擊敗了利智隊。

隊加特史勝小蘭波

隊加特史勝小蘭波，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，加特史隊以二比一擊敗了小蘭波隊。

島冰和迫力主國英

島冰和迫力主國英，這場比賽在昨晚舉行，吸引了大量球迷到場。最終，英國隊以二比一擊敗了對手，奪得冠軍。



合眾國際社西德。漢堡。二日電。下列是西德參加世界足球賽的全體球員小史。

門將：
西德隊的第一門將，是來自漢堡的門將。他身高一米八七，體重七十九公斤。在比賽中，他表現出色，多次撲出對方的射門。

守衛：
西德隊的守衛隊，由多名球員組成。他們的身高和體重各不相同，但都具備出色的防守能力。在比賽中，他們多次成功阻擋了對方的進攻。

中場：
西德隊的中場球員，是球隊的中堅力量。他們在比賽中表現出色，多次為球隊創造了進球機會。在比賽中，他們多次成功阻擋了對方的進攻。

前鋒：
西德隊的前鋒球員，是球隊的進攻核心。他們在比賽中表現出色，多次為球隊打進了進球。在比賽中，他們多次成功阻擋了對方的進攻。

馬基斯：二十歲，一米七三，六十八公斤。在對阿爾巴尼亞隊的一場比賽中，他表現出色，多次為球隊創造了進球機會。

阿爾巴尼亞隊：在對阿爾巴尼亞隊的一場比賽中，他表現出色，多次為球隊創造了進球機會。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

昨日抵港，在港大體育館舉行了一場精彩的武術表演。該學會的成員展示了多種傳統武術，吸引了眾多觀眾到場觀看。

泛印集團發售新股

集資六千四百餘萬

每股一元二角 將共發五十四萬股

泛印資產主要來源

從事財務與保險業

【本報訊】泛印集團（F&I）昨日宣佈，將發行五十四萬股新股，每股一元二角，共集資六千四百餘萬元。泛印集團主席兼行政總裁陳永發表示，新股發行所得款項，將主要用於集團的財務及保險業務。泛印集團目前主要從事財務及保險業務，包括泛印保險有限公司、泛印財務有限公司等。集團資產主要來源於其財務及保險業務，並擁有龐大的客戶群。陳永發表示，新股發行將有助於集團擴大業務規模，提高競爭力。新股發行將於近日內開始，投資者可前往各大證券公司認購。

金價止跌回升

外來買盤乘低吸貨

二十元關口重新越過

經濟

【本報訊】金價昨日在低價區徘徊，隨後在買盤的帶動下，出現反彈。金價在昨日一度跌入二十元關口，但隨後在買盤的帶動下，重新越過二十元關口。分析人士指出，金價的回升主要是受到外來買盤的帶動，投資者對金價的看好情緒有所回升。金價的回升也反映了市場對金價的信心有所恢復。金價的回升也反映了市場對金價的信心有所恢復。金價的回升也反映了市場對金價的信心有所恢復。

五千多間公司

獲獎勵性配額

【本報訊】香港證券及期貨委員會昨日宣佈，將向五千多間公司頒發獎勵性配額。這項配額是根據公司的表現而定的，旨在鼓勵公司提高競爭力。獲獎勵性配額的公司將有資格參與更多的證券及期貨業務，這將有助於公司擴大業務規模，提高競爭力。這項配額的頒發也反映了委員會對公司表現的肯定。

象之定喘有市

雨浩林

【本報訊】昨日股市在低開高走中收市，恒生指數收市報一萬四千三百點，升一四點。市場氣氛轉趨樂觀，投資者對股市的信心有所回升。股市的回升也反映了市場對股市的信心有所恢復。股市的回升也反映了市場對股市的信心有所恢復。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

Tel: 5-8268333

香港股票行情 (六月三日) (港元計)

股票	收市	升跌	股票	收市	升跌
恒生指數	13,711.30	+6.32	四會商業	23,414	0
匯豐銀行	67,718.12	-22.08	渣打銀行	10,480	0
渣打銀行	1,222.26	-2.15	金銀業	7,442	0
金銀業	1,190.49	-3.22	香港電訊	5,465	0
香港電訊	1,183.11	-2.36	九龍會	47	0
九龍會	90.50	0	豐隆	3,75	-0.025
豐隆	11.60	0	華僑	1,42	-0.03
華僑	42.00	-0.50	佳寧	3,60	-0.025
佳寧	81.00	-2.00	世紀	2,00	-0.025
世紀	6.00	0	世紀	1,34	-0.02
世紀	12.20	-0.30	莊士	0.51	0
莊士	2.95	0	莊士	5,86	+0.10
莊士	15.00	0	莊士	2,60	0
莊士	5.75	+0.05	莊士	0,44	-0.04
莊士	5.50	+0.05	莊士	5,90	-0.05
莊士	4.40	+0.50	莊士	1,04	0
莊士	5.55	-0.05	莊士	5,20	-0.05
莊士	5.40	0	莊士	1,04	0
莊士	6.30	0	莊士	7,50	-0.05
莊士	1,116	0	莊士	1,02	-0.01
莊士	7,35	-0.05	莊士	1,23	-0.03
莊士	1,30	+0.03	莊士	1,19	-0.01
莊士	17,20	-0.10	莊士	4,125	-0.025
莊士	0,88	-0.01	莊士	6,60	+0.10
莊士	8,10	0	莊士	7,30	-0.05
莊士	4,20	0	莊士	2,70	0
莊士	17,70	-0.30	莊士	2,75	-0.15
莊士	2,90	0	莊士	1,50	-0.50
莊士	4,80	+0.10	莊士	1,93	-0.02
莊士	11,80	-0.20	莊士	0,40	-0.01
莊士	2,10	0	莊士	2,225	0
莊士	5,70	+0.10	莊士	3,25	-0.025
莊士	6,25	-0.05	莊士	0,66	0
莊士	2,075	-0.025	莊士	1,65	-0.02
莊士	47,50	0	莊士	4,875	-0.025
莊士	3,75	-0.05	莊士	2,25	-0.025
莊士	2,00	0	莊士	1,81	-0.03
莊士	3,60	+0.05	莊士	2,425	-0.05
莊士	3,30	-0.05	莊士	0,81	-0.04
莊士	1,88	-0.01	莊士	1,54	-0.11
莊士	5,60	0	莊士	1,32	-0.05
莊士	7,95	0	莊士	0,77	-0.03
莊士	3,65	-0.05	莊士	0,16	-0.08
莊士	5,20	-0.50	莊士	1,53	-0.05
莊士	2,75	-0.025	莊士	4,55	+0.05
莊士	5,40	0	莊士	2,275	-0.025
莊士	1,25	0	莊士	6,75	+0.05
莊士	2,775	0	莊士	1,15	-0.01
莊士	4,70	0	莊士	48,00	-3.00
莊士	3,15	0	莊士	47,00	-0.50
莊士	2,825	-0.075	莊士	32,00	+1.00
莊士	2,35	0	莊士	4,00	0
莊士	1,01	0	莊士	1,28	-0.01
莊士	17,70	+0.20	莊士	0,28	-0.01
莊士	10,60	+0.10	莊士	9,60	-0.10
莊士	82,75	-0.75	莊士	3,025	-0.05
莊士	5,85	-0.05	莊士	3,10	-0.05
莊士	6,00	+0.05	莊士	61,00	+0.50
莊士	9,40	-0.05	莊士	4,00	0
莊士	31,00	-0.25	莊士	1,28	-0.01
莊士	18,20	-0.30	莊士	0,28	-0.01
莊士	7,55	-0.05	莊士	9,60	-0.10
莊士	13,70	0	莊士	3,025	-0.05
莊士	17,20	0	莊士	3,10	-0.05
莊士	1,96	-0.04	莊士	61,00	+0.50
莊士	1,53	-0.03	莊士	4,00	0
莊士	1,96	+0.01	莊士	1,28	-0.01
莊士	5,45	-0.05	莊士	0,28	-0.01
莊士	8,25	-0.05	莊士	9,60	-0.10
莊士	19,00	-0.20	莊士	3,025	-0.05
莊士	6,50	-0.10	莊士	3,10	-0.05
莊士	3,475	-0.075	莊士	61,00	+0.50
莊士	2,55	-0.025	莊士	4,00	0
莊士	0,73	0	莊士	1,28	-0.01
莊士	1,02	+0.01	莊士	0,28	-0.01
莊士	0,67	-0.01	莊士	9,60	-0.10
莊士	1,05	0	莊士	3,025	-0.05
莊士	4,25	-0.05	莊士	3,10	-0.05
莊士	1,24	+0.03	莊士	61,00	+0.50

超值樓宇

低息三年

月息8厘33 每萬月供\$107.46

可分期15年

一次過付，九折優待

寫字樓	地址	每呎\$
新時代中心	482-15774R	每呎\$1302
新時代中心	913-2829R	每呎\$1434
新時代中心	438-1146R	每呎\$1313
新時代中心	11000-22100R	每呎\$756
新時代中心	268-3832R	每呎\$1000
新時代中心	525-1376R	每呎\$527
住宅	1246-2073R	每呎\$680
住宅	1281-1293R	每呎\$734
住宅	537R	每呎\$667
住宅	338R	每呎\$444
住宅	524R	每呎\$400
工廠	2377-8574R	每呎\$168
工廠	19115R	每呎\$333

益大集團 5-255211 5-263328

香港中環皇后大道中12號美蘭銀行中心3樓

大金冷氣

消暑散熱浸浸涼



DAIKIN 大金牌冷氣機

冷若冰霜·靜如處子

歡迎分期

各大電器行及百貨公司均有代售

總代理：中環電器有限公司

香港中環皇后大道中12號 電話：5-445188

九龍彌敦道574號 電話：3-303311

金城銀行

香港分行

抵押貸款 手續簡便

分期付款買樓

港九、新界物業均接受辦理

期限：最長10年

折扣：按我行估價市價最高七折

利息：年息16%

股票抵押貸款

香港上市的藍籌股均接受辦理

期限：長短期均可

折扣：最高按市價六折

利息：定期貸款年息17%，透支17.5%

黃金抵押貸款

實生銀行或金銀貿易場現貨黃金一兩、二兩、五兩、一公斤庄，在總數十兩以上均接受辦理。

期限：貸款時間長短均可

折扣：最高按市價七折

利息：定期貸款年息16.5%，透支17%

歡迎查詢

香港分行

地址：德輔道中51-57號 電話：5-222076 5-211481

美匯閃縮不定

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

五七七守不住

收市跌至五十六點八

「眼」

捧世界

國際球壇盛事

商業電台籌備多

道舉辦「眼光獨到世界波」

你填妥以下表格，寄來九

獎品：

頭獎（一名）香港、三藩市

二獎（十名）佳訊傳呼機一

三獎（二十名）名貴世界球

截止日期：6月12日

你只要填一個郵票的什

12日商業一台下午3點至

以實身份參加電話遊戲，

眼光獨到揭曉

以你獨到的

最佳攻擊隊

最差的球隊

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

在一場比賽中

八口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
VENUS	日本	6	6	日本郵船
ADDIRIVAH	歐洲	6	6	太古
BEI SHAN	歐洲	6	6	太古
FRONTIERA	歐洲	6	6	太古
HP NAMJIN	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
TRST	歐洲	6	6	太古
KOBE EXPRESS	歐洲	6	6	太古
MARU MARU	歐洲	6	6	太古
SELANDIA	歐洲	6	6	太古
AM. TRADER	歐洲	6	6	太古
FIRBANK	歐洲	6	6	太古
ISLAND CONTAINER	歐洲	6	6	太古
LARCH	歐洲	6	6	太古
HANKIANG CAREER	歐洲	6	6	太古
OCEAN HOPE	歐洲	6	6	太古
RIVER GURARA	歐洲	6	6	太古
ABOTTIZ CONCARRIER	歐洲	6	6	太古
NIKOLAY MAKIMOV	歐洲	6	6	太古
KO HING	歐洲	6	6	太古
PIONEER CONTAINER	歐洲	6	6	太古
LING JIANG	歐洲	6	6	太古
FENG NING	歐洲	6	6	太古
CHINA CONTAINER	歐洲	6	6	太古
ANDROS	歐洲	6	6	太古
LEAGUE	歐洲	6	6	太古
BARBER PERSEUS	歐洲	6	6	太古
MAXOS ISLAND	歐洲	6	6	太古
TUNG HAI No. 6	歐洲	6	6	太古
NEW HYDE	歐洲	6	6	太古
BARON	歐洲	6	6	太古
WILLIAN TARTO	歐洲	6	6	太古
EASTERN VENTURE	歐洲	6	6	太古
EVER SHINE	歐洲	6	6	太古
GOLD HILLA	歐洲	6	6	太古
KOTA SINGAPURA	歐洲	6	6	太古
KONG KONG ACE	歐洲	6	6	太古
KOREAN WONS ONE	歐洲	6	6	太古
EVER LARGE	歐洲	6	6	太古
GREEN FORWARD	歐洲	6	6	太古
SHANGHAI	歐洲	6	6	太古
STRAIT CONTAINER	歐洲	6	6	太古
MARINE CONTAINER	歐洲	6	6	太古
NL. STEENKERK	歐洲	6	6	太古
SINALOA	歐洲	6	6	太古
DONAM No. 2	歐洲	6	6	太古
YANANWUHA	歐洲	6	6	太古
HAI CHIANG	歐洲	6	6	太古
TAI HUNG SHAN	歐洲	6	6	太古
PRINCE	歐洲	6	6	太古
HUGHEVERETT	歐洲	6	6	太古
KARA CAREER	歐洲	6	6	太古
FORMOSA CONTAINER	歐洲	6	6	太古
AMADO	歐洲	6	6	太古
LONGAN	歐洲	6	6	太古
KOHOEN	歐洲	6	6	太古
LARGO BAY	歐洲	6	6	太古
LANTAO ISLAND	歐洲	6	6	太古
SL. EXPLORER	歐洲	6	6	太古
F.E. TRADER	歐洲	6	6	太古
UNION YENBO	歐洲	6	6	太古
ORT. MERCHANT	歐洲	6	6	太古
ELMO	歐洲	6	6	太古
MARGARETHE MAERSK	歐洲	6	6	太古
SEIMMA MAERSK	歐洲	6	6	太古
SUN GRACE	歐洲	6	6	太古
HAYAKAWA MARU	歐洲	6	6	太古
BRAVE PIONEER	歐洲	6	6	太古
YUE MAN	歐洲	6	6	太古
TUNG PING No. 3	歐洲	6	6	太古
INTEGRITY I	歐洲	6	6	太古
OCEAN CONTAINER	歐洲	6	6	太古
PIONEER VLADIVOSTOKA	歐洲	6	6	太古
AUST. ENTERPRISE	歐洲	6	6	太古
FLAMINGO	歐洲	6	6	太古
OSHIRO MARU	歐洲	6	6	太古
OCEANIA STAR	歐洲	6	6	太古
CARACAS MARU	歐洲	6	6	太古
TEMA	歐洲	6	6	太古
CYNTHIA	歐洲	6	6	太古
GISO MARU	歐洲	6	6	太古
ETERNAL FUJI	歐洲	6	6	太古
NEPTUNE AGATE	歐洲	6	6	太古
HSING HWA	歐洲	6	6	太古
HIGSEA PROMISE	歐洲	6	6	太古
FORTUNE NAVIGATOR	歐洲	6	6	太古
SITTWAY	歐洲	6	6	太古
SONDERHAUSEN	歐洲	6	6	太古
ORIENT MARU	歐洲	6	6	太古
ARNOLD MAERSK	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
BONITA ACE	歐洲	6	6	太古
WORLD LION	歐洲	6	6	太古
BARBER TALISMAN	歐洲	6	6	太古
PRIS. HOOPER	歐洲	6	6	太古
NL. STEENKERK	歐洲	6	6	太古
HAPPY STAR	歐洲	6	6	太古
PACHITEA	歐洲	6	6	太古
TAB PING	歐洲	6	6	太古
NL. HOBERT	歐洲	6	6	太古
CHONG WIND	歐洲	6	6	太古
HULE MARS	歐洲	6	6	太古
BLUENG SHIAO	歐洲	6	6	太古
EVER VALUE	歐洲	6	6	太古
TSING YI ISLAND	歐洲	6	6	太古
FORTUNE STAR	歐洲	6	6	太古
CHERRY BUNGA	歐洲	6	6	太古
NL. FORCADO	歐洲	6	6	太古
NIHON	歐洲	6	6	太古
VIVIAN	歐洲	6	6	太古
MANGO QUEEN	歐洲	6	6	太古
MURRAYVERRETT	歐洲	6	6	太古
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	6	6	太古
TAI LAI	歐洲	6	6	太古
KUO LIE	歐洲	6	6	太古
GREEN FORTUNE	歐洲	6	6	太古
ACT I	歐洲	6	6	太古

出口船期預告

船名	往來港口	月	日	公司
KUZNICA	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
NIKOLAY MAKIMOV	歐洲	6	6	太古
CHINA CONTAINER	歐洲	6	6	太古
OCEAN HOPE	歐洲	6	6	太古
LARCH	歐洲	6	6	太古
TRST	歐洲	6	6	太古
LARGO BAY	歐洲	6	6	太古
KARA CAREER	歐洲	6	6	太古
PIONEER VLADIVOSTOKA	歐洲	6	6	太古
EVER VALUE	歐洲	6	6	太古
NIHON	歐洲	6	6	太古
SONDERHAUSEN	歐洲	6	6	太古
GREEN FORTUNE	歐洲	6	6	太古
VIVIAN	歐洲	6	6	太古
KHUD. PAKHOMOV	歐洲	6	6	太古
DORITSKOU	歐洲	6	6	太古
SUSANNE VINNEN	歐洲	6	6	太古
ACTION	歐洲	6	6	太古
KOREAN JACEWON	歐洲	6	6	太古
AMETHEST	歐洲	6	6	太古
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	6	6	太古
IVAN MOSKALENKO	歐洲	6	6	太古
HUN JIANG	歐洲	6	6	太古
KORRIGAN	歐洲	6	6	太古
MONT BLANC MARU	歐洲	6	6	太古
NEPTUNE GARNET	歐洲	6	6	太古
EVER LARGE	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
GREEN FORWARD	歐洲	6	6	太古
SAMIRA	歐洲	6	6	太古
BENATOW	歐洲	6	6	太古
MERCATOR	歐洲	6	6	太古
OCEAN ELITE	歐洲	6	6	太古
NAD. OBUKHOVA	歐洲	6	6	太古
BUNGA SURIA	歐洲	6	6	太古
NIKOLAY MAKIMOV	歐洲	6	6	太古
ADDIRIVAH	歐洲	6	6	太古
KUZNICA	歐洲	6	6	太古
FIRBANK	歐洲	6	6	太古
WILLIAN TARTO	歐洲	6	6	太古
AMADO	歐洲	6	6	太古
GOLD HILLA	歐洲	6	6	太古
EMMA MAERSK	歐洲	6	6	太古
UNION YENBO	歐洲	6	6	太古
ORIENTAL MERCHANT	歐洲	6	6	太古
LANTAO ISLAND	歐洲	6	6	太古
OSHIRO MARU	歐洲	6	6	太古
CARACAS MARU	歐洲	6	6	太古
TEMA	歐洲	6	6	太古
CYNTHIA	歐洲	6	6	太古
GISO MARU	歐洲	6	6	太古
ETERNAL FUJI	歐洲	6	6	太古
NEPTUNE AGATE	歐洲	6	6	太古
HSING HWA	歐洲	6	6	太古
HIGSEA PROMISE	歐洲	6	6	太古
FORTUNE NAVIGATOR	歐洲	6	6	太古
SITTWAY	歐洲	6	6	太古
SONDERHAUSEN	歐洲	6	6	太古
ORIENT MARU	歐洲	6	6	太古
ARNOLD MAERSK	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
BONITA ACE	歐洲	6	6	太古
WORLD LION	歐洲	6	6	太古
BARBER TALISMAN	歐洲	6	6	太古
PRIS. HOOPER	歐洲	6	6	太古
NL. STEENKERK	歐洲	6	6	太古
HAPPY STAR	歐洲	6	6	太古
PACHITEA	歐洲	6	6	太古
TAB PING	歐洲	6	6	太古
NL. HOBERT	歐洲	6	6	太古
CHONG WIND	歐洲	6	6	太古
HULE MARS	歐洲	6	6	太古
BLUENG SHIAO	歐洲	6	6	太古
EVER VALUE	歐洲	6	6	太古
TSING YI ISLAND	歐洲	6	6	太古
FORTUNE STAR	歐洲	6	6	太古
CHERRY BUNGA	歐洲	6	6	太古
NL. FORCADO	歐洲	6	6	太古
NIHON	歐洲	6	6	太古
VIVIAN	歐洲	6	6	太古
MANGO QUEEN	歐洲	6	6	太古
MURRAYVERRETT	歐洲	6	6	太古
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	6	6	太古
TAI LAI	歐洲	6	6	太古
KUO LIE	歐洲	6	6	太古
GREEN FORTUNE	歐洲	6	6	太古
ACT I	歐洲	6	6	太古

歐洲線

船名	往來港口	月	日	公司
KUZNICA	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
NIKOLAY MAKIMOV	歐洲	6	6	太古
CHINA CONTAINER	歐洲	6	6	太古
OCEAN HOPE	歐洲	6	6	太古
LARCH	歐洲	6	6	太古
TRST	歐洲	6	6	太古
LARGO BAY	歐洲	6	6	太古
KARA CAREER	歐洲	6	6	太古
PIONEER VLADIVOSTOKA	歐洲	6	6	太古
EVER VALUE	歐洲	6	6	太古
NIHON	歐洲	6	6	太古
SONDERHAUSEN	歐洲	6	6	太古
GREEN FORTUNE	歐洲	6	6	太古
VIVIAN	歐洲	6	6	太古
KHUD. PAKHOMOV	歐洲	6	6	太古
DORITSKOU	歐洲	6	6	太古
SUSANNE VINNEN	歐洲	6	6	太古
ACTION	歐洲	6	6	太古
KOREAN JACEWON	歐洲	6	6	太古
AMETHEST	歐洲	6	6	太古
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	6	6	太古
IVAN MOSKALENKO	歐洲	6	6	太古
HUN JIANG	歐洲	6	6	太古
KORRIGAN	歐洲	6	6	太古
MONT BLANC MARU	歐洲	6	6	太古
NEPTUNE GARNET	歐洲	6	6	太古
EVER LARGE	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
GREEN FORWARD	歐洲	6	6	太古
SAMIRA	歐洲	6	6	太古
BENATOW	歐洲	6	6	太古
MERCATOR	歐洲	6	6	太古
OCEAN ELITE	歐洲	6	6	太古
NAD. OBUKHOVA	歐洲	6	6	太古
BUNGA SURIA	歐洲	6	6	太古
NIKOLAY MAKIMOV	歐洲	6	6	太古
ADDIRIVAH	歐洲	6	6	太古
KUZNICA	歐洲	6	6	太古
FIRBANK	歐洲	6	6	太古
WILLIAN TARTO	歐洲	6	6	太古
AMADO	歐洲	6	6	太古
GOLD HILLA	歐洲	6	6	太古
EMMA MAERSK	歐洲	6	6	太古
UNION YENBO	歐洲	6	6	太古
ORIENTAL MERCHANT	歐洲	6	6	太古
LANTAO ISLAND	歐洲	6	6	太古
OSHIRO MARU	歐洲	6	6	太古
CARACAS MARU	歐洲	6	6	太古
TEMA	歐洲	6	6	太古
CYNTHIA	歐洲	6	6	太古
GISO MARU	歐洲	6	6	太古
ETERNAL FUJI	歐洲	6	6	太古
NEPTUNE AGATE	歐洲	6	6	太古
HSING HWA	歐洲	6	6	太古
HIGSEA PROMISE	歐洲	6	6	太古
FORTUNE NAVIGATOR	歐洲	6	6	太古
SITTWAY	歐洲	6	6	太古
SONDERHAUSEN	歐洲	6	6	太古
ORIENT MARU	歐洲	6	6	太古
ARNOLD MAERSK	歐洲	6	6	太古
ARLID MAERSK	歐洲	6	6	太古
BONITA ACE	歐洲	6	6	太古
WORLD LION	歐洲	6	6	太古
BARBER TALISMAN	歐洲	6	6	太古
PRIS. HOOPER	歐洲	6	6	太古
NL. STEENKERK	歐洲	6	6	太古
HAPPY STAR	歐洲	6	6	太古
PACHITEA	歐洲	6	6	太古
TAB PING	歐洲	6	6	太古
NL. HOBERT	歐洲	6	6	太古
CHONG WIND	歐洲	6	6	太古
HULE MARS	歐洲	6	6	太古
BLUENG SHIAO	歐洲	6	6	太古
EVER VALUE	歐洲	6	6	太古
TSING YI ISLAND	歐洲	6	6	太古
FORTUNE STAR	歐洲	6	6	太古
CHERRY BUNGA	歐洲	6	6	太古
NL. FORCADO	歐洲	6	6	太古
NIHON	歐洲	6	6	太古
VIVIAN	歐洲	6	6	太古
MANGO QUEEN	歐洲	6	6	太古
MURRAYVERRETT	歐洲	6	6	太古
FRANKFURT EXPRESS	歐洲	6	6	太古
TAI LAI	歐洲	6	6	太古
KUO LIE	歐洲	6	6	太古
GREEN FORTUNE	歐洲	6	6	太古
ACT I	歐洲	6	6	太古

東南亞線

北平二號	TUNG PING NO. 2	滿鐵	6月10	呂
北平	BEI SHAN	天津	6月10	呂
北平	HSING HWA	高雄	6月10	呂
北平	HUA JIANG	青島	6月11	呂
北平	LIN JIANG	上海	6月11	呂
貿易貨	TRADE CONTAINER	基隆	6月11	呂
快樂星	HAPPY STAR	釜山	6月11	呂
北平二號	KWANG TA No. 1	高雄	6月12	呂
北平	SHANGHAI	上海	6月12	呂
北平	JUPITER	基隆	6月12	呂
北平	TAI LAI	高雄	6月12	呂
北平	KO LIE	高雄	6月12	呂
北平	KUASTINA BOR	日本	6月13	呂
北平	YOKHAW MARU	日本	6月14	呂
北平	SITIKOH	日本	6月14	呂
北平	KERTAU	日本	6月15	呂
北平一號	DONAM No. 1	釜山	6月15	呂
北平	BONNY STAR	釜山	6月15	呂
北 美 洲 線				
北平貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	6月6	美
北平	SL, ENDURANCE	西北太平洋	6月8	美
北平	EVER SHINE	加州	6月8	美
北平	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	6月7	美
北平	SINALOA	加州西北太平洋	6月7	美
北平	KOREAN WONS ONE	加州紐約	6月8	美
北平	F. E. TRADER	加州紐約	6月8	美
北平	OCEAN CONTAINER	美國西岸	6月8	美
北平	BONITA ACE	加州	6月10	美
北平	ETERNAL FUJI	美國加州	6月10	美
北平	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	6月10	美
北平	BARBER TALISMAN	加州紐約	6月11	美
北平	ANNA MAERSK	加州紐約	6月11	美
北平	NEPTUNE JADE	加州紐約	6月12	美
北平	EVER VOYAGER	紐約	6月12	美
北平	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	6月12	美
北平	TOWER BRIDGE	美國紐約	6月13	美
北平	AM. MARKETER	加州紐約	6月13	美
北平	SL, DEFENDER	西北太平洋	6月13	美
北平	YOKHAW MARU	美國西岸	6月13	美
北平	EVER SUMMIT	加州	6月14	美
北平	NAGARA	紐約美國太平洋	6月14	美
北平	NIMZ MONTREAL	洛杉磯紐約	6月15	美
北平	NEPTUNE CORAL	西南太平洋	6月16	美
北平	ANG CHAU	加州	6月16	美
北平	ASA ACE	美國西岸	6月17	美
北平	GALLON AGATE	洛杉磯三藩市	6月17	美
北平	NEPTUNE PEARL	加州紐約	6月17	美
北平	PRESTON, PIERCE	加州西北太平洋	6月17	美
北平	SL, LUNA MAERSK	加州紐約	6月18	美
北平	BARBER TRUMAN	加州西北太平洋	6月18	美
北平	KOREAN WONS JIN	加州西北太平洋	6月18	美
北平	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	6月19	美
北平	AM. LIBERTY	加州紐約	6月20	美
北平	SL, INNOVATOR	加州紐約	6月20	美
北平	CLIPPER ACE	美國西岸	6月22	美
北平	BARBER TONSBURG	洛杉磯紐約	6月22	美
北平	SIMBA	加州西北太平洋	6月22	美
北平	SL, DEVELOPER	西南太平洋	6月23	美
中 南 美 洲 線				
北平貿易	AMERICAN TRADER	巴拿馬	6月6	美
北平	BARBER PERSEUS	加州聖地牙哥	6月7	美
北平	PROTEABEA	南美	6月7	美
北平	YUE MAN	南美	6月10	美
北平	FACITTEA	墨西哥	6月10	美
北平	BARBER TALISMAN	秘魯內陸	6月11	美
北平	HIGHESEA PROMISE	加那利海	6月11	美
北平	TAE PIN	加那利海	6月11	美
北平	EVER VOYAGER	加那利海	6月12	美
北平	FRANCE MARU	加那利海	6月13	美
北平	AM. MARKETER	南美西岸	6月13	美
北平	FANGTZE CAREER	中國	6月13	美
北平	ANGLES VOYAGEUR	加州聖地牙哥	6月14	美
北平	ISLA SALANGO	智利	6月15	美
北平	ANDREA S. NL, FORCADO	智利海	6月15	美
北平	SPAIN MARU	加那利海	6月19	美
北平	NL, NAGASAKI	墨西哥加那利海	6月19	美
北平	ARGIS HARMONIC	加那利海	6月21	美
澳 洲 · 新 西 蘭 線				
北平	MARIANA LILA	新西蘭亞南太平洋	6月6	美
北平	ISLAND CONTAINER	澳洲	6月8	美
北平	ANDROS	澳洲	6月7	美
北平	SAMOA	南里夏特蘭	6月9	美
北平	AUST. ENTERPRISE	澳洲	6月9	美
北平	KEYBROW	新西蘭	6月14	美
北平	DUN SUDNEY	澳洲	6月14	美
北平	BUNGA TERATAI	澳洲	6月14	美
北平	XIN HUA MEN	澳洲新西蘭	6月15	美
北平	BALDEROE	新西蘭	6月16	美
北平	GAMZAT TSADASA	澳洲	6月16	美
北平	ASIAN JADE	澳洲	6月18	美
北平	TAIPIRG ROU	澳洲	6月19	美
北平	OCEANIA COURIER	新西蘭亞南太平洋	6月20	美
幣 匯 價 表				
(日)				
買	賣	買	賣	買
752.51	758.29	英	鎊	756.50
413.54	415.62	德	馬克	577.00
22.85	22.97	法	法郎	10.30
147.09	147.83	瑞	士法郎	244.30
77.88	78.28	荷	蘭盾	286.50
29.78	29.92	意	里拉	93.50
3327.76	329.40	加	拿元	219.50
184.82	185.14	美	元	4.20
30.34	30.50	澳	洲元	464.00
69.89	70.25	日	元	693.00
31.43	31.59	新	加坡元	237.40
87.09	87.53	菲	比索	274.00
11.12	11.18	泰	銖	68.00
14.06	14.14	印	尼盾	25.20
91.41	91.87	新	加坡幣	86.50
31.14	31.30	上	海幣	13.55
		上	海幣	13.70
		上	海幣	94.50
		上	海幣	96.00
外 幣 對 港 幣 買 賣 價				
(6月3日 實生銀行供稿)				
買	賣	買	賣	買
575.50	576.50	英	鎊	576.50
10.30	10.40	德	馬克	244.30
285.00	286.50	法	法郎	93.50
93.50	94.50	意	里拉	219.50
464.00	465.00	加	拿元	4.20
693.00	694.00	美	元	237.40
237.40	238.40	澳	洲元	274.00
68.00	69.00	日	元	25.20
86.50	87.50	新	加坡幣	13.55
13.55	13.70	上	海幣	94.50
94.50	96.00	上	海幣	96.00

今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
ESTHER LU (輪船)	香港	上午八時	太古
LARGS BAY (輪船)	香港	上午八時	太古
KWANG TA No. 2 (輪船)	香港	上午八時	太古
DONAM No. 7 (輪船)	香港	上午八時	太古
NEPTUNE GARNET (輪船)	香港	上午八時	太古
THAI TUBTIM (輪船)	香港	上午八時	太古
ADRIAN MAERSK (輪船)	香港	上午八時	太古
ELBE EXPRESS (輪船)	香港	上午八時	太古
JOHNEVERETT (輪船)	香港	上午八時	太古
JIANG AN (輪船)	香港	上午八時	太古
WU SHAN (輪船)	香港	上午八時	太古
HAI CHUN (輪船)	香港	上午八時	太古
HAI YONG (輪船)	香港	上午八時	太古
MONT BLANC MARU (輪船)	香港	上午八時	太古
NARA (輪船)	香港	上午八時	太古

今日入口船隻

船名	由	到	代理
BLACK WHALE (輪船)	香港	上午八時	太古
ANNA MAERSK (輪船)	香港	上午八時	太古
HAKATA MARU (輪船)	香港	上午八時	太古
TAI LAI (輪船)	香港	上午八時	太古
NL. LEUVE (輪船)	香港	上午八時	太古
THAI TUBTIM (輪船)	香港	上午八時	太古
WORLD TIGER (輪船)	香港	上午八時	太古
F.E. PILOT (輪船)	香港	上午八時	太古
JIN HU QUAN (輪船)	香港	上午八時	太古
KHUI, REPIN (輪船)	香港	上午八時	太古
THAI RAINBOW (輪船)	香港	上午八時	太古
TSIN YUEN (輪船)	香港	上午八時	太古
COSMOS (輪船)	香港	上午八時	太古
MIN CHIANG (輪船)	香港	上午八時	太古
GULANGYU (輪船)	香港	上午八時	太古
WESER BROKER (輪船)	香港	上午八時	太古
BONNY STAR (輪船)	香港	上午八時	太古
YUSHO MARU (輪船)	香港	上午八時	太古

明日出口船隻

船名	往	開行	代理
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
ELBE EXPRESS	香港	上午八時	太古
KWANG TA 2 (輪船)	香港	上午八時	太古
GOLDEN HARVEST	香港	上午八時	太古
SOVEREIGN ACCORD	香港	上午八時	太古
JOHNEVERETT	香港	上午八時	太古
ADRIAN MAERSK	香港	上午八時	太古
JUTLANDIA (輪船)	香港	上午八時	太古
LARGS BAY	香港	上午八時	太古
MONT BLANC MARU	香港	上午八時	太古
ZHEN ZHU QUAN	香港	上午八時	太古
WU SHAN	香港	上午八時	太古

明日入口船隻

船名	由	到	代理
MARIANA LILA	香港	上午八時	太古
SEAPAC PRINCETON	香港	上午八時	太古
KIEN HWA No. 2	香港	上午八時	太古
CHERRY BUNGA	香港	上午八時	太古
ROYAL STAR (輪船)	香港	上午八時	太古
KING HWA	香港	上午八時	太古
CLIPPER ACE	香港	上午八時	太古
SKY HOVER	香港	上午八時	太古
SL. ENDURANCE	香港	上午八時	太古
SOVEREIGN ACCORD	香港	上午八時	太古
TYSLA (輪船)	香港	上午八時	太古
MIN WAI LING YI HAO	香港	上午八時	太古

輪船停泊表

船名	代理
SAAMING	太古
SAANDHUKA I	太古
YONG MING	太古
YU QING	太古
HONGQI 183	太古
NEW HYSAN	太古
ASANO	太古
AFRICAN CORAL	太古
HUAN JIANG	太古
HANOI No. 1	太古
NAN PING SHAN	太古
KAI HUA	太古
HUI XING	太古

Y.S. LINE

船名	往	開行	代理
CLIPPER ACE V40	香港	上午八時	太古
BONITA ACE V34	香港	上午八時	太古
ASIA ACE V41	香港	上午八時	太古

青島輪船公司

船名	往	開行	代理
QINGDAO	香港	上午八時	太古

天湖輪船公司

船名	往	開行	代理
TIANHU	香港	上午八時	太古

北平輪船公司

船名	往	開行	代理
BEIPING	香港	上午八時	太古

安山輪船公司

船名	往	開行	代理
ANSHAN	香港	上午八時	太古

澳洲輪船公司

船名	往	開行	代理
AUSTRALIAN	香港	上午八時	太古

金寶輪船公司

船名	往	開行	代理
KINPAO	香港	上午八時	太古

渣華輪船公司

船名	往	開行	代理
TRAHWA	香港	上午八時	太古

粵新貨運有限公司

船名	往	開行	代理
YUE SUN	香港	上午八時	太古

中國航線定期貨櫃服務

船名	往	開行	代理
CHINA	香港	上午八時	太古

惠利廣告

請撥電話 七二六九八〇

亞澳快航有限公司

船名	往	開行	代理
ASIA	香港	上午八時	太古

美上輪船公司

船名	往	開行	代理
MEI SHANG	香港	上午八時	太古

馬士基輪船公司

船名	往	開行	代理
MAERSK	香港	上午八時	太古

有威行貨箱運輸

承接接洽全貨櫃拖運

亞澳快航有限公司

船名	往	開行	代理
ASIA	香港	上午八時	太古

美上輪船公司

船名	往	開行	代理
MEI SHANG	香港	上午八時	太古

馬士基輪船公司

船名	往	開行	代理
MAERSK	香港	上午八時	太古

有威行貨箱運輸

承接接洽全貨櫃拖運

亞澳快航有限公司

船名	往	開行	代理
ASIA	香港	上午八時	太古

供銷與價格

【本報訊】中國對外貿易，在過去幾年，由於國際形勢的變遷，曾一度陷入停滯不前的狀態。但近年來，隨著國際貿易的復甦，中國對外貿易也呈現出強勁的增長勢頭。據統計，去年中國對外貿易總額已達一千八百億美元，較前年增長了百分之二十。其中，出口貿易增長了百分之二十五，進口貿易增長了百分之十五。這說明中國對外貿易已進入了一個新的發展階段。

外商來華投資問答 (四)

上海《世界經濟導報》

【本報訊】外商來華投資，是中國經濟發展的重要動力。為了幫助外商了解中國的投資環境，本報特設「外商來華投資問答」專欄。本期將就外商關心的幾個問題進行解答。

問：外商來華投資，應如何選擇投資項目？

答：外商來華投資，應根據中國的經濟發展需要，選擇具有比較優勢的項目。目前，中國在基礎設施建設、加工貿易、服務業等方面具有較強的競爭力。外商可根據自身的技術和資金優勢，選擇合適的投資項目。

統計處發表三月份外貿數字

貿易指數下降百分一 總出口值升一成二

大部分貨品出口價值均有增加

【本報訊】根據統計處昨日發表的三月份外貿數字，三月份中國對外貿易總額為一百一十億美元，較去年同期增長了百分之十二。其中，出口貿易為六十五億美元，增長了百分之十五；進口貿易為四十五億美元，增長了百分之九。貿易指數則下降了百分之一。

香港商品交易所行情

品名	單位	收市	開市
原糖	磅	7.52	7.50
黃豆	噸	110.80	110.80
小麥	噸	11.20	11.20
玉米	噸	11.20	11.20
大豆	噸	11.20	11.20
花生	噸	11.20	11.20
芝麻	噸	11.20	11.20
菜油	噸	11.20	11.20
棉紗	噸	11.20	11.20
棉布	噸	11.20	11.20

經紅濟

港恆東方等三公司 開貨箱船集團航線

海外信託銀行行 今在錦綉花園開幕

【本報訊】由香港恆東方、東方匯理及太古公司組成的「三公司」貨箱船集團，昨日宣佈開辦一條由香港經檳城、新加坡、仰光、孟買至倫敦的航線。這條航線的開辦，將為中國貨物提供一條快捷、安全的國際通道。

此外，海外信託銀行（Overseas Trust Bank）昨日在錦綉花園舉行開幕典禮。該行是中國第一家外資銀行，其成立標誌著中國金融業的進一步開放。

來單訂貨增加緩慢

【本報訊】據有關部門統計，三月份來單訂貨量較去年同期增長了百分之十，但增幅較前兩個月有所放緩。這主要是由於國際形勢的不確定性，導致外商在訂貨時更加謹慎。

會覽展表儀器儀 行舉海上在年明

【本報訊】明年在上海舉行的國際儀器儀表展覽會，目前已開始接受報名。該展覽會將展示最新的儀器儀表技術，是儀器儀表行業的重要盛會。

增回未久口入料原

鋒金

減慢經濟

【本報訊】由於國際金價的波動，中國金料進口量在過去幾個月內有所增加。據統計，三月份中國金料進口量達到了去年同期水平。這對於中國的黃金加工業是一個利好消息。

日本星洲股市跌

【本報訊】日本東京股市昨日收盤下跌，日經指數下跌了五十點。這主要是由於市場對日本經濟前景的擔憂。

東京歐洲美匯降

【本報訊】東京股市昨日收盤時，日經指數下跌了五十點。這主要是由於市場對日本經濟前景的擔憂。

廖一原談康城影展

【本報訊】著名導演廖一原昨日在接受採訪時表示，康城影展是一個展示優秀電影作品的平台。他希望通過參加該影展，能讓更多人了解中國電影的發展現狀。

《少林寺》高價售出

【本報訊】著名武俠電影《少林寺》昨日在國際市場上以高價售出。這部電影是中國電影史上的一部經典之作，其成功銷售顯示了中國電影的國際影響力。

SINOTRONIC CS-4000

中文電腦打字機

地址：香港中環康樂大廈1608室

電話：H-221131-2 傳真：65395 GALLI HX

上海大白兔奶糖

光明牌

地址：香港中環康樂大廈1608室

電話：H-221131-2 傳真：65395 GALLI HX

夏桑菊

清熱又明目，常飲夏桑菊，包你無氣谷，添壽更添福。

快飲夏桑菊！

牛黃西瓜霜

清熱、消炎、解毒、止痛

喉嚨痛症、口腔發炎、風火牙痛、燙傷等症

中國雨傘

質優款新 輕便好用

三星蚊香

除蟲菊配製 驅蚊特效強 不含DDT 燃點時間長

國貨介紹專欄

新豐廣告公司

滋補

中國化工進出口公司

新豐分公司經理出口

總經理：張強貿易公司

電話：5-460359 5-495618

李漢魂與吳菊芳在廣州

本報記者攝



夫魂漢李見會館賓迎東廣在(三右)平林尹席主協政省東廣▲
迎歡烈熱示表,女子其及婦



▲李漢魂抵達廣東迎賓館時受到尹林平
○迎歡



▲李漢魂夫婦步迎賓館宴會廳



。談交芳菊吳與平林尹，間席▲



。餐晚進共等婦夫魂漢李和平林尹▲



▲原國民黨廣東省政府主席李漢魂將軍夫人吳荊
抵京北從晚傍日二月六於，女子的們他及以，芳
。州廣達



方閣有府政民人東廣，濤洪左席主副協政省東廣▲
陳長部副部戰統委省東廣共中，生相關人責負面
漢李接迎場機到行揚長廳副廳有教省東廣，文景
。行一婦夫魂



迎場機到(一右)行楊的過事同士女芳菊吳與曾▲
。婦夫魂漢李接

《四庫全書》與經史子集

經、史、子、集，四大部分分類的，唐代的皇家圖書館就沿用《四庫全書》的藏書後，四部分別列入，稱爲「四庫」，《四庫全書》就沿用《四庫全書》。

《四庫全書》分四部，四十四類：

經部，即經書，古代的經書著作，爲當時學人常讀必讀的書，分十類：一易、二詩、三禮、四春秋、五經總論、四書、樂、小學。

史部，即史書，記載當時歷史的書，以時代爲序，上起周代，下迄當時皇帝著作和寫真錄，但不收當時活著的作者的書。另外還有歷代著作六百七十三種、九萬三千五百一十卷，被清統治階級認爲不合格，只保留書目，又叫《存目》，沒收原書。《全書》是研究中國古代哲學、政治、經濟、科技、文藝的重要參考資料，是我國的寶貴遺產。

（原載《北京報刊》）

別集、總集、詩文辭、詞曲。

子部，是雜類書籍，吃起來酸酸澀澀，細細的，老乾菜絲，三原縣一老人稱爲「食用品」，凡到北街文家莊遊客最近專門購買製作北京市崇文區家鄉的，使多年就吃蓼花又投進了開張的全國兒童食品、用品展銷會孩子們見面。

旅遊廣告大公開
旅遊部可為讀者報名

五十七五七一八一至九

東亞旅行社

SILKWAY AIRLTD LTD

中環先施大廈1408室
九龍彌敦道538號滿地
電話7種：
3-8861333 3-407395
3-8861333 3-882007

十四天直航昆明石林	四天盟購丹甯山
西藏成都峨眉重慶三峡	丹 錦江 南寧寺
南長沙	連星期期六 \$540
五天七海湖長沙衡陽	從五天花化盟購
第五十天南嶺衡山衡陽	從丹甯山 南寧寺
月6/12/25	化 錦江 衡山
五天花化星湖湘游	連星期五宜通車
佛山廣州	來回
佛湖三天三貴連車來回	二天中山溫泉石
連四五天湖遊湖廣洲	中經深秀村石泉山
連星期六	連星期期六 \$370
連四天雙安新會渡海	三天三天江門新
連星期四	連星期期五\$470
	會水翼船大船返

團友可獲平貼金寶印八折優待

尚有北京桂林華翠各線請查詢

代訂各大航空公司機票各地酒店

聖城旅遊公司
5-8917118 3-316162
住洛洛克道369號國家大廈103室(按1字)
角好旺角購物中心135室(南華戲院對面)

昭關、丹霞山、南華寺四天四晚
\$580

機、從化、佛山四天四晚
\$630

湖、鼎湖、從化、佛山四天四晚
\$630

山溫泉、石景山、翠亨邨
二天\$480 住中山溫泉逢星期六出發
京、華東、桂林每週均有團出發

中山溫泉

天天接受訂房
義務代買船票

幽雅園林別墅・豪華雙人客房
享受溫泉沐浴・冷暖空氣調節
滿鋪地毯地毯・環境萬紫千紅

設備：騎馬場、網球場、水上單車
實彈射擊、手鼓奇聞、熱鬧舞會、
中西餐廳、快餐店、百貨商場。

訂房查詢：
新麗華旅行社
港澳碼頭三號窗口（朝九晚四）5-421776
華人銀行大廈1604室（假日休息）5-237141

南園遊踪

- 中山溫泉石岐南天園 (住新溫泉)
連連三、六出發 平日\$398, 週末\$478.
- 中山、江門、新會三天
連連兩、二、五出發 \$530
- 東莞、太平、虎門、重州三天
連單六出發 \$370
- 中山新會連連週末出發大船往返 \$370
- 蛇口深圳一天\$190. 二天週末出發\$320.
- 深圳小梅沙二天週末出發 \$195.
- 溫泉、石岐山一天連週末出發 \$195.
- 本港連連連連連連上午出發電銷行程

▲代定中山溫泉客房, 冷氣包車, 船票服務
(歡迎西國委託委託旅遊遊價格宜)

連時遊蹤公司
新嘉坡海山頭21號二
樓A.3

5-767121 5-7906196

泰山旅遊公司
彌敦道730號廣安銀
行大廈12樓C座

5-911898 3-911333

溫泉

四化旅遊

- 旅遊專業化
- 價錢大眾化
- 享受現代化
- 節目多元化

大天出
日有團發

溫泉

① 噴射船往澳門

② 沿途專人接待

③ 石岐遊歡迎宴

④ 香門市場購物

⑤ 翠亨村遊故居

⑥ 長江水庫漫步

⑦ 住宿中山溫泉

⑧ 家鄉風味晚餐

⑨ 步步高升姑射

⑩ 一線天好風光

⑪ 淺嘗羅漢玉子

⑫ 石岐山談別墅

⑬ 觀光蒙地卡薩

⑭ 豪華客輪返港

中山溫泉

天天接受訂房

義務代買船票

包車服務

常備大小客車

直接由澳開車

費用：\$ 398 / (非假日) \$ 478 (假日週末)

油麻地小輪船有限公司旅遊部

5-214428

鴻興行旅遊

5-305257

鳳凰行旅遊

5-454841

鴻昌旅遊

5-454886

中大旅遊

5-431331

金利來旅遊

5-233503

新麗華風光

5-237141

成星旅行社

5-256651

新光旅行社 / 週時旅遊

5-761823

南洋旅遊

5-767121

大公報

3-650680

新報報旅遊部

5-757181

晶報旅遊部

5-291416

領先旅遊

5-276455

金橋旅遊

5-435777

密山旅遊

3-911888

鴻標旅遊 3-313422

中聯國貨旅遊部

0-440174

澳門新麗華旅行社

86394

中國散股刊

(因康樂藥業有限公司經營)

有航旅遊貿易公司總代理

地址：九龍彌敦道468號新光商業大廈806
 電話：(香港) 傳呼線 2-3-388070 3-319447

山溫泉石雲山石岐翠華
 江永康 2天

星期三 \$350
 星期四 \$380

活動節目式樣多 冷氣房間 冷水水喉
 附設特設餐廳

7人成團 社團優待 天天出發
 山溫泉 豪華團 \$310

水溪嶺往返 \$420 19/6, 4/7, 17/7
 口 廣州 齊祥團

2天 飛翔船往返 \$350 28/6
 佛山 飛翔船往返 \$350

1天 直通車往返 \$670 20/7
 山 星洲 西嶺 佛山 從化

3天 直通車往返 \$945 27/7

代辦簽證、代辦機票、船票、車票

(直航往來/直運車運) 10天
 12/6 24/7 7/8 \$4250

海南島直運通(星洲/兩程輪/直運車) 7天
 25/6 27/7 \$1850

開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安直運通
 (直運車/飛機/星洲轉返) 10天
 18/6 25/6 2/7 23/7 20/8 \$2888

海上直運廈門(香港往返) 6天
 逢星期五出發 \$990

中山溫泉散股遊(水溪嶺往/香港返) 2天
 天天出發, 日有直運 \$398

星期六及假日 \$478

南洋旅運公司

電話：(6) 600680 (6) 682222 (6) 681688

九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈605室
 (荷梯樓6字)

新晚報 大公报旅遊部
 地址：灣仔軒尼詩道342號 電話：47757181

桂林、柳州、柳州五天直航團 \$1788
直航機往返，雙入冷氣套房7月，18,22，
26,30日 8月3,7,11,15,19,23,27,31日
北京六天直航團 \$3088
707直航機往返，冷氣房免費品宵北京填鴨
17,19,23,28日 8月2,7,12,17,22,27日
北京九天火車團 \$1588
逢星期六(星洲輪往加60)
貴山七天團 \$2488
兩亞飛機星洲胡往輪7月16,30日 8月6,20日
昆明成都重慶三峽品陽沙十四天
逢星期日出發 \$3980
昆明石林 4天\$2280逢星期六
5天\$2480逢星期二

代辦名處
新嘉坡行旅遊部 5-213577
大新嘉坡公司旅遊部 5-487966 3-671162
大新嘉坡新曉旅遊部 5-757181-7
聯華旅遊有限公司 5-456828 5-411894
星港旅遊公司 3-674136

大公報 新晚報

新海路342號	15	5-757181-7	5-724043
海南島七日遊	15/6		\$1680
中山潭水兩天團	5/6 12/6 19/6 26/6		\$478
蛇口、西貢水庫	28/6		\$320
飛翔船往返越南日出遊			290平時
北京、上海、蘇州、杭州、廣州			
(直達飛機往返香港)			10天
12/6	14/7	7/8	\$4259
北京九天火車遊			\$178
6月12,28日 7月17,24,31日			
特別安排住宿寒冷暖氣套房			7呎管北京填房
七天直航船			
\$3355	6月2-8、14-20、26日		
\$3455	7月2-8、14-20、26日		
	以後每七天有團出遊		
昆明加那拉	7月22,28日	8/3,9,15,21,27日	
昆明、石林、西山、滇池	二日遊		
四天	\$2280	逢星期二出發	
五天	\$2480	逢星期一、二出發	
昆明、石林、成都、峨邊山、重慶			
東江三城、廣州	約十四天		\$3980
北京九天航空團			\$2488
6月13,27日 7月18,25日			
一程飛機一程火車直達車來回			

